

Grenoble

LE CARGO ●

théâtre · danse · musique

SAISON
(1992-93)



LA TRANQUILITE ET LE SERIEUX D'UNE ENTREPRISE GENERALE



*Sélection
de terrains*

- Prestations traditionnelles de qualité.
- Projets personnalisés gratuits.

BARTHELEMY CONSTRUCTEUR

1, rue J.F. Hache — 38000 CRENOBLE — Tél. 76 34 60 18 ou 76 33 92 31

Cette semaine vous préférez :

- Passer vos soirées à zapper.
- Courir tout Paris pour une expo qui a lieu à Rennes.
- Voir un navet en sortant du restaurant.
- Refermer le livre que vous venez d'ouvrir.
- Aller à un concert annulé il y a un mois.

Avant de faire votre programme, lisez Télérama cette semaine.

Télérama

PRENEZ VOTRE CULTURE EN MAIN.

LA TRANQUILITE ET LE BIEN-ETRE D'UNE ENTREPRISE GENERALE

LE CARGO EN 2000



photo J.P. Maurin

le Cargo a 25 ans

Nous pouvons lire à travers ces 25 dernières années de la Maison de la Culture au service des arts de la scène une sorte d'ellipse de la société française.

C'est en 1968 que fut inaugurée la Maison de la Culture de Grenoble, année charnière d'une France agitée, en recherche de nouvelles pratiques culturelles et moment fort de la mise en oeuvre d'une politique culturelle généreuse et utopiste défendue avec fougue par André Malraux qui créa les Maisons de la Culture. André Malraux voulait que la beauté soit accessible à tous, que les barrières sociales de la connaissance s'effacent devant l'enthousiasme et la curiosité d'un public, à qui on ouvrirait largement les portes des musées, des bibliothèques et bien sûr des théâtres.

La vision d'André Malraux était peut-être lyrique, mais elle était belle et ambitieuse. Elle était aussi pertinente en percevant les mutations que produirait rapidement la conjugaison des arts et des technologies à travers le monde.

Avec le recul du temps, on constate que la Maison de la Culture continue à bien assumer cette position contradictoire, cette tension entre moderne et classique entre avant-garde et grand public.

Une Maison de la Culture doit rester le lieu de l'agitation intellectuelle, des doutes et des incertitudes, un chantier permanent pour l'esprit et la création artistique.

S'il fallait formuler un voeu pour nos vingt cinq prochaines années, je souhaiterais que cette Maison reste avec passion et courage l'abri symbolique des poètes, des artistes et des intellectuels.

Le public reste le seul à pouvoir fixer à cette Maison un destin romanesque : celui du théâtre des infatigables voyageurs de l'imaginaire.

Merci à tous, pour vos efforts à venir.

*A Michel Philibert, Claude Domenach,
et Charly Schmitt .*

*Compagnons de route de la Maison de la culture
et du C. D. N. A., avec notre gratitude et notre amitié.*

Roger Caracache

théâtre

La Cantatrice chauve/Eugène Ionesco/Jean-Luc Lagarce • du 7 au 10 octobre

Minima Moralia/l'Indulgence/Thierry Bédard • du 14 au 24 octobre • CRÉATION

Exécuteur 14/Adel Hakim • du 20 au 31 octobre

L'Eglise/Louis-Ferdinand Céline/Jean-Louis Martinelli • du 3 au 7 novembre

Montaigne/Thierry Roisin • du 17 au 21 novembre

Molly Bloom/James Joyce/Jean-Michel Dupuis • du 16 au 19 décembre

Sganarelle ou le cocu imaginaire et le Mariage forcé/Molière/Jacques Lassalle • du 6 au 16 janvier

Légèrement Sanglant/Jean-Michel Rabeux • du 12 au 22 janvier

Minima Moralia/la Cruauté/Thierry Bédard • du 10 au 20 février • CRÉATION

Marie Tudor/Victor Hugo/Daniel Mesguich • du 20 au 27 février

Le diapason du Père Ubu/Denis Bernet-Rollande • 1er avril

Noé/Thierry Roisin • du 14 au 24 avril • CRÉATION

Enfantillages • du 4 au 22 mai

Les Fausses confidences Marivaux/Christian Rist • du 26 au 28 mai

OCTOBRE

7 8 9 10

me je ve sa

La cantatrice chauve

de Eugène Ionesco

mise en scène Jean-Luc Lagarce

Auteur, acteur, metteur en scène autant des autres (Racine, Crébillon-fils, Feydeau, etc..) que de ses propres textes (Vagues souvenirs de l'année de la peste, De Saxe, roman, Music-hall, Histoire d'amour...) à l'enseigne du Théâtre de la Roulotte sis à Besançon, Jean-Luc Lagarce s'attaque à La Cantatrice chauve, "classique" des classiques ionesciens créé aux Noctambules en 1950 puis repris à la Huchette en 1957 où on la joue toujours... Si une pelouse verte a remplacé le petit intérieur bourgeois de rigueur, tous les héros de cette "anti-pièce" sont bien de la fête. A commencer par Mr et Mrs Smith à la réplique célèbre : "Tiens, il est neuf heures. Nous avons mangé de la soupe, du poisson, des pommes de terre au lard, de la salade anglaise. Les enfants ont bu de l'eau anglaise. Nous avons bien mangé, ce soir. C'est parce que nous habitons dans les environs de Londres et que notre nom est Smith...".

*Coproduction
Théâtre de la
Roulotte/Centre
dramatique national
de Franche-
comté/Espace
Besançon Planoise
avec le soutien du
C.A.P. de
Montbéliard*

*théâtre mobile
durée 1 h 30
sans entracte*

OCT ET FÉV

du 14 au 24 octobre

me sa

du 10 au 20 février

me sa

Minima Moralia



Deux créations de l'Association Notoire

"Comment se débrouiller pour vivre avec les autres ?"
"Comment utiliser le langage ?"...

Ce sont les angoissantes questions posées par Thierry Bédard et toute la bande de l'Association Notoire (en l'occurrence, une vingtaine d'acteurs et deux metteurs en scène répondant aux doux noms d'Hélène Gailly et Sylvie Jobert) dans la foulée de leurs précédentes créations - Pathologie verbale, Vive Valeque, Aeiou et autres Afrique fantôme...

L'occasion de découvrir (ou redécouvrir) à travers cette confrontation iconoclaste de la scène et d'une écriture non écrite pour elle, des auteurs qui leur sont chers: Ramuz, Grenier, Svevo, Hermann Broch, etc. ? Sans doute.

Mais l'occasion aussi, via ce spectacle présenté en deux parties (la première en octobre, la seconde en février), de mettre discours et société à la question du théâtre et de s'interroger une bonne fois pour toutes sur ce que parler veut dire...

*Production
Le Cargo/Maison de
la culture de
Grenoble/Centre
dramatique national
des Alpes,
Association Notoire,
T.G.P. St-Denis*

petite salle

L'indulgence du 14 au 24 octobre

La cruauté du 10 au 20 février

Exécuteur 14



Texte et mise en scène Adel Hakim

Beyrouth. 198... La Pax syrianna ne s'est pas encore imposée au Liban. Seul dans une cave, un enfant vieilli avant l'âge raconte le parcours qui l'a mené inexorablement d'une adolescence insouciante ("Non, je n'étais pas méchant quand j'étais petit") à l'état de tueur perdu dans les querelles de clans et de milices.

Proféré par Jean-Quentin Châtelain, le texte écrit et mis en scène par Adel Hakim prend des allures d'oratorio. Dans l'horreur banalisée du meurtre au quotidien, les mots cognent fort, cognent juste, sans morale ni parti-pris.

Prise au piège d'un monde de chaos, une parole tragiquement simple s'élève. Celle d'un homme à la fois bourreau et victime, témoin et acteur de l'Apocalypse.

Production
T.G.P. Saint-Denis
Théâtre
de la Balance
C.R.D.C. Nantes

théâtre mobile
durée 1 h 10
sans entracte



Jean-Quentin Châtelain

L'église

de Louis-Ferdinand Céline

mise en scène Jean-Louis Martinelli

Bardamu, c'est le héros de *Voyage au bout de la nuit*, de *Mort à crédit*.

Mais c'est aussi celui de *L'Eglise*, unique pièce de Céline écrite à la fin des années vingt, peu avant *Le Voyage...* dont elle constitue, justement, la trame dramatique. Un texte à la réputation terrible, à la fois pathétique et grotesque, hallucinant et épique, qui nous entraîne de la France métropolitaine à la France des Colonies, de New-York à Genève et la SDN (c'est l'"église") sur fond de désillusions et de férocité caustique, d'amour vrai de la pauvre humanité défaite et nihilisme sans issue.

Une œuvre aux allures de défi, tant du fait de sa construction que de sa longueur, que Jean-Louis Martinelli, au prix de savantes coupes, relève, entouré d'une troupe d'acteurs complices.

A commencer par Charles Berling, Christine Gagnieux, Jean-Pierre Sentier ou Gérard Barreaux à l'accordéon.

Production du
Théâtre de Lyon.
En coproduction
avec le Centre
dramatique national
de Lyon/Théâtre
du 8ème et
Nanterre/Amandiers.

grande salle
durée 3 h 30
avec entracte

Montaigne

d'après les "Essais" de Montaigne

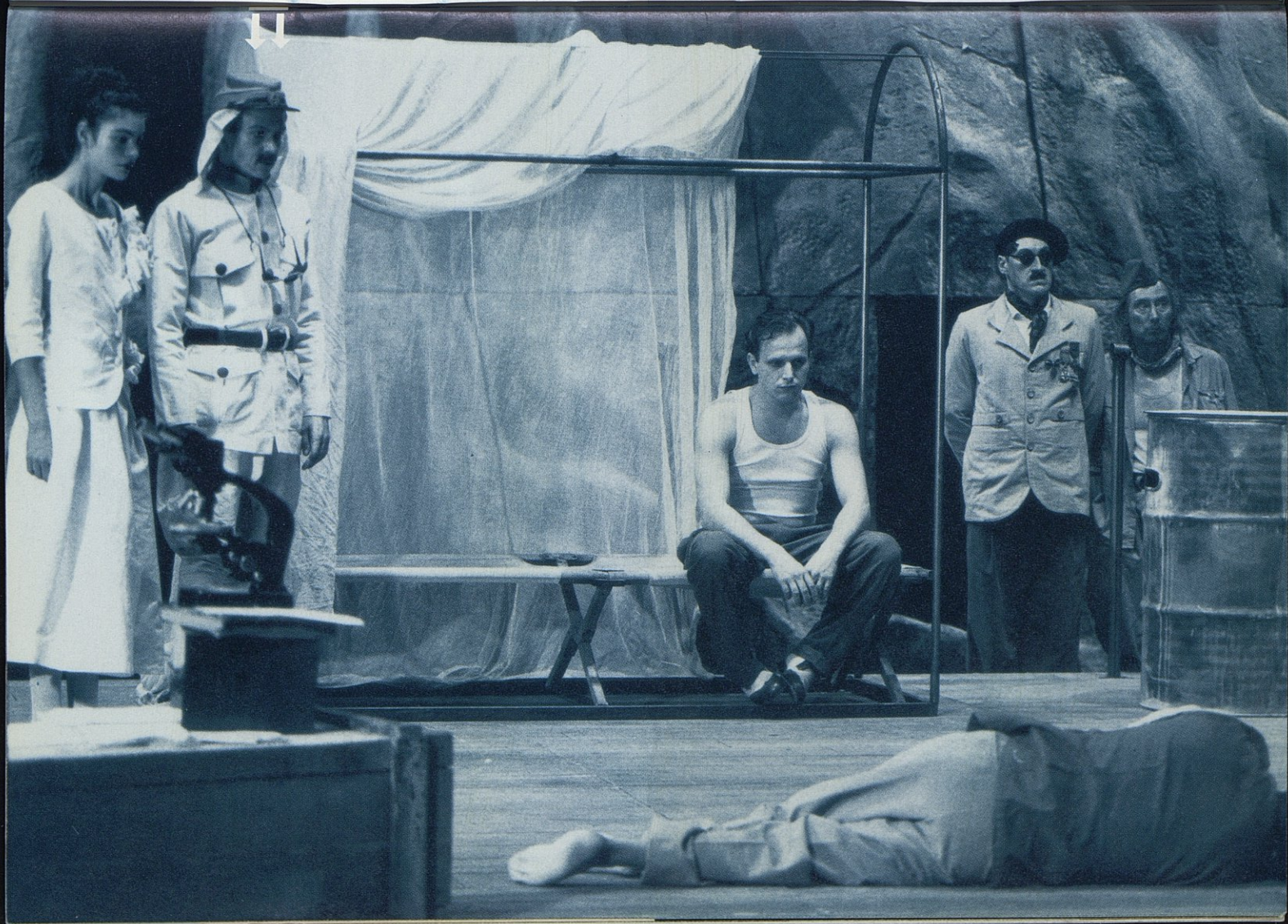
mise en scène Thierry Roisin

Thierry Roisin pour la mise en scène, Frédéric Révérend pour les conseils, François Marillier pour la musique, Jean-Pierre Larroche pour les décors... Unie comme les quatre mousquetaires, la bande de Beaux Quartiers se lance à l'assaut de Montaigne avec une vigueur ludique qui ne doit rien au Lagarde et Michard.

A partir de ces Essais non écrits pour la scène, le pari est simple : réunir plaisir du sens et plaisir des sens dans un même spectacle détonant avec les seuls moyens du théâtre. A savoir un comédien (Daniel Kenigsberg) et deux musiciens (la flûtiste Agnès Raina et le clarinetiste Samuel Maître), chargés de rendre visible l'indicible au fil des images incongrues - et belles - et des séquences qui se succèdent sur le rythme tempéré d'un tapis roulant des associations libres d'idées surgies d'une drôle de mémoire.

Coproduction
Beaux Quartiers
Théâtre des Arts de
Cergy Pontoise
Avec le soutien de
l'Adami.

théâtre mobile
durée 1 h
sans entracte



Molly Bloom

de James Joyce

mise en scène Jean-Michel Dupuis

Oeuvre maîtresse de Joyce, Ulysse raconte l'errance du héros à travers les rues de Dublin, l'espace de la seule journée du 16 juin 1904, mais dit aussi le long monologue de son épouse Molly, après son retour, à 3 heures du matin... C'est ce monologue - qui constitue le dernier chapitre du roman - qu'ont décidés de porter à la scène Jean-Michel Dupuis (metteur en scène), Yves Prunier (dramaturge) et Hélène Vincent (Molly sur le plateau).

Ensemble, ramenant les 75 pages de ce texte mythique à 25 - quitte à sacrifier, notamment, tout ce qui fait référence à l'Irlande de Joyce et au Dublin du début du siècle - ils se sont attachés à mettre en exergue la parole de Molly aux frontières du quotidien et de l'imaginaire sur son corps, ses amants, son mari, sa famille, son enfant mort... Sur sa jeunesse perdue et ses illusions enfuies. Sur le vertige d'être femme...

*Production
Nouveau Théâtre
d'Angers/Centre
dramatique national.*

*théâtre mobile
durée 1 h 40
sans entracte*



Hélène Vincent

Olivier Perrier/Daniel Znyk



Sganarelle ou le cocu imaginaire et Le Mariage forcé

de Molière

mise en scène Jacques Lassalle

Qui dit "farce" dit "rire". Dit "larme" aussi. Laissant à d'autres trivialités grâce et coups de bâtons, Jacques Lassalle conjugue les deux extrêmes avec une noire allégresse, sur le mode vertigineux d'une mise en abîme du délire dans l'effarement le plus total. Flanqué d'une toute jeune scénographe à la maturité stupéfiante (Chantal Gaiddon, Prix de la Critique 1991, pour ce décor) et d'une distribution au-dessus de tout soupçon (à commencer par Olivier Perrier et Daniel Znyk), il a signé là, en même temps que sa dernière création au Théâtre national de Strasbourg, l'un de ses spectacles les plus accomplis, les plus purs. Dans la retenue délicate du jeu et des rythmes, pointe, par-delà les artifices gaillards des malentendus et quiproquos, un Molière "farceur" à l'évidence inattendue. Celle d'un regard cru et tragique sur la société et les hommes. Celle de la folie aux portes de l'enfer.

Production du Théâtre
National
de Strasbourg.
Production déléguée
Théâtre Actuel.

grande salle
durée 2 h 15
avec entracte

Légèrement sanglant

Texte et mise en scène Jean-Michel Rabeux

Entre comédie parodique et conte noir, Jean-Michel Rabeux explore les terres de l'ambiguïté des sexes et des genres, du trouble des sentiments et des aveux arrachés dans un univers échappé du XVIII^e siècle aux couleurs de Marivaux. Mais si les jeux de l'amour et du hasard sont effectivement de règle, ils sont surtout prétexte à une descente aux enfers gourmande, dans le triomphe du fantôme de la dévoration. Accompagnés de Claude Degliame, Laurence Février, Anne Rotger, Catherine Vuillez sont, comme il se doit, les guides obligés (et très appréciés) de ce spectacle aux allures de libertinage nouvelle manière conjugué sur le double mode du bizarre et de la rêverie. A moins qu'il ne s'agisse que d'un cauchemar éveillé.

*Coproduction
Compagnie Jean-
Michel Rabeux
La Rose des vents/
Villeneuve-d'Ascq
avec le concours de
l'Adami, de la Ville
de Paris et le soutien
du Théâtre
de la Bastille.*

*petite salle
durée 1 h 20
sans entracte*

Marie Tudor

de Victor Hugo

mise en scène Daniel Mesguich

Pour sa première création à la tête du Théâtre national du Nord, rebaptisé *La Métaphore*, Daniel Mesguich s'est emparé de l'une des plus sombres tragédies de Hugo : **Marie Tudor**. Plus qu'une tragédie, un vrai mélo tout en meurtres et en trahisons, avec ses bons et ses méchants, ses coupables damnés et ses victimes sacrifiées qui s'agitent en tous sens sous le regard cruel de Marie, "reine outragée et femme qui se venge". De quoi faire pleurer Margot. De quoi aussi donner à Daniel Mesguich l'occasion de déployer toute sa science de la scène passant de la quête identitaire des personnages à l'incontournable déclinaison du théâtre dans le théâtre et aux jeux magiques de l'"illusion" avec vrais numéros du même nom qui se succèdent sur le plateau.

Entre Diable et Bon Dieu.

*Du mercredi 17 au samedi 27 février à 18 h 30
et dimanche 21 à 14 h 30, les comédiens
proposent au théâtre mobile :*

**La Seconde surprise de l'amour de Marivaux,
mise en scène Daniel Mesguich.**

*Inscriptions à l'accueil du Cargo dans la limite
des places disponibles.*

*Production de
La Métaphore/
Théâtre national Lille
Tourcoing. Région
Nord/Pas-de-Calais.*

*grande salle
durée 2 h 45
sans entracte*

*durée 1 h 30
sans entracte*



Légerement sanglant

Le Diapason du Père Ubu

mise en scène et adaptation

Denis Bernet-Rollande

transposition pour dix musiciens-acteurs

de L'Ubu Roi d'Alfred Jarry

musique de Guigou Chenevier

Manu Fabre est le Père Ubu, Caroline Obin la Mère Ubu. Par l'entremise de l'orchestre imaginaire dont rêvait Alfred Jarry, ces Ubu-au-Diapason nous entraînent dans de nouvelles aventures. Le Père et la Mère sont à peine plus âgés que les potaches de Rennes qui, dans les années mille huit cent quatre vingt, se moquaient de leur professeur de physique, Monsieur Hebert, dit le P.H., modèle du P.U.

Avec "la clique", les Ubu s'emparent de l'orchestre de Venceslas "Rosemonde et son philharmonique". Le combat est sans merci, la musique une arme redoutable, et l'on s'achève à coup de croches.

Ubu de la nouvelle génération, ils tiennent beaucoup de leurs aïeux, ils connaissent le Mot et la musique. Allez roulez les voiturins, chantez les paralipomènes à coulisse, les ubuphones et les clarinettes intestinales. Tudez, décervelez, coupez les oneilles pour que les gentils petits Ubu deviennent enfin ce monstre bicéphale, l'épouvantable Père-Mère Ubu.

*Coproduction
Inoui
Productions
(Made in Théâtre)
Centre culturel
de Cavaillon et
de Vaucluse.
Avec le concours
de la DRAC PACA,
du Conseil Régional
PACA et le soutien de
l'ADDM 84,
de Mosaiques/Centre
culturel d'Orange,
de l'Atelier du Rhin-
Colmar, de Saônara/
Centre culturel de
Mâcon et de l'ONDA.*

*petite salle
durée 1 h 30
sans entracte*

Noé



**mise en scène Thierry Roisin et
François Marillier
spectacle musical**

Après la peinture avec *La Patience*, le langage des sourds avec *Les Pierres*, les essais avec *Montaigne...*, Beaux Quartiers s'inspire de l'Ancien Testament à l'occasion de ce spectacle sans comédiens, ni répliques mais avec quatre instrumentistes et partition pour violon, percussion, vielle à roue et clarinette. Accompagné de François Marillier, son compositeur complice depuis ses débuts, Thierry Roisin propose une variation en images et en musique sur les thèmes mêlés de la théologie et du récit biblique, de la relation de l'homme à l'animal et aussi de sa situation plus qu'ambigüe qui le condamne à être le dernier survivant de l'univers sans qu'il ait rien demandé... Pour le plaisir des émotions et des sensations qui vous poursuivent longtemps après la fin de la représentation. L'anti-théâtre "zapping".

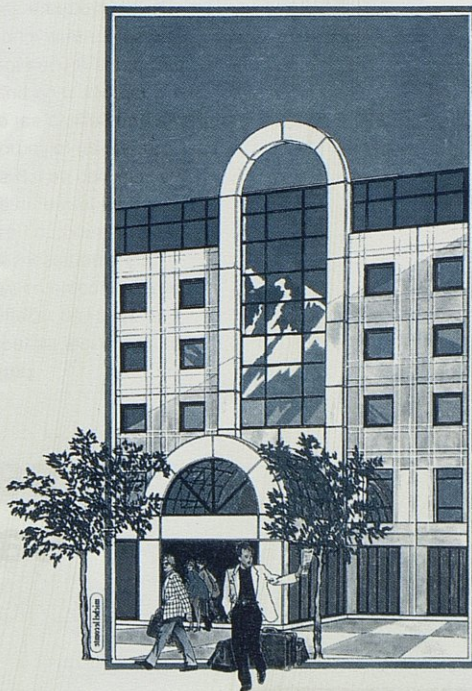
*Production
Le Cargo/Maison
de la culture
de Grenoble/Centre
dramatique national
des Alpes,
Compagnie
Beaux Quartiers.*

théâtre mobile

UNE SAISON AVEC LE CARGO

HOTEL EUROPOLE

29, rue Pierre-Sémard
38000 Grenoble
Tél. : 76 49 51 52
Fax : 76 21 99 00



Hôtel trois étoiles

70 chambres climatisées et insonorisées avec salles de bains, wc, téléphone direct, mini-bar, télévision, canal+.

Brasserie Midi Minuit

Spécialiste des fruits de mer, la carte de la Brasserie propose toute l'année choucroute et plats saisonniers.

L'Orangerie

Pour vos repas d'affaires, un cadre agréable et raffiné, mariage de l'élégance et de la cuisine gourmande.

Les Fausses confidences

de Marivaux

mise en scène Christian Rist

Il était une fois une veuve dont un jeune homme tomba amoureux. Il se fit engager par cette dernière comme intendant. Mise au courant par un valet industriel, la belle succomba à son tour à son charme, malgré son entourage et sa mère qui lui avait choisi déjà un prétendant... Aveux et mensonges, vérités qui se cachent derrière les mots... Après Corneille, Racine et Molière, Christian Rist quitte les rivages du XVIIIème siècle et de sa langue pour aborder le XVIIIème avec cette comédie écrite sur le tard par Marivaux. Une comédie qu'il veut moins de la cruauté que du désir et des atermoiements du coeur, moins "sociale" que du triomphe de l'amour. Une comédie, aussi, qui, aux côtés de Jean-Yves Berthelot, *l'amant*, ramène sous les feux de la rampe l'actrice complice des Pialat, Bob Swaim ou Tavernier au cinéma : Nathalie Baye, la "veuve" éperdue.

Coproduction
Studio Classique
Théâtre National
de Chaillot,
Théâtre Municipal
de Sète, Comédie
de Picardie
Production déléguée
Studio Productions.

grande salle

Enfantillages

spectacle pour les petites et grandes personnes

Enfantillages, après l'expérience réussie de la première édition, reviendra au Cargo en Mai comme un temps fort offert au jeune public. La programmation fera toujours une large place à la création théâtrale, mais pour autant, les autres arts du spectacle vivant ne seront pas oubliés.

Retenez bien ces dates du joli mois de mai... nous vous réservons des surprises et bien sûr du plaisir.

Organisé par le T.G.P.
Saint-Denis en
coproduction avec
Le Cargo.

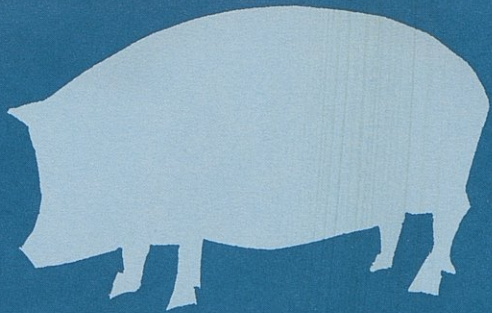
hors abonnement

théâtre mobile
petite salle



Enfantillages

II



Dominique Bagouet/Necesito • 22 octobre

Dominique Bagouet/Trisha Brown/So schnell et One story as in falling • 23 octobre

Jean-Claude Gallotta/La légende de Don Juan • du 25 nov. au 5 décembre

Joëlle Bouvier et Régis Obadia/Une femme chaque nuit voyage en grand secret • 22 janvier

Georges Appaix/ F • 17 mars

Georges Appaix/De et par • 19 mars

Angelin Preljocaj/La peau du monde • 23 avril

danse

CHORÉGRAPHIE

DE DOMINIQUE

BAGOUET

Dominique Bagouet

Necesito/Pièce pour grenade

De Boadbil à Bagouet

Funambule des ellipses, Dominique Bagouet est un architecte fantaisiste qui cache, dans la rigueur du mouvement, de folles excroissances. Autant dire que, visitant un jour l'Alhambra de Granada et ses jardins odorants aux cent recoins, le chorégraphe montpelliérain pouvait jouir en secret d'une certaine aversion pour les jardins à la française et pour les châteaux style bord de Loire dans lesquels, d'une certaine manière, sa danse a été moulée. Par delà les siècles, Bagouet tendait la main à Boadbil, le dernier empereur arabo-andalou qui dut céder sa ville et ses bijoux spirituels à l'inquisitrice Isabelle la Catholique. D'un même geste, le chorégraphe observait d'un œil goguenard les touristes badauds dont les shorts trahissaient l'insouciance frivole. "Necesito" est, par excellence, un spectacle gai, un peu foldingue, où la spiritualité surgit soudain, comme l'eau sur les escaliers qui mènent aux jardins du Generalife, dans un solo d'Olivia Grandville, avec la profondeur apaisante d'un crépuscule parfumé de rose et de jasmin sur les hauteurs de Granada.

*Coproduction
Centre
chorégraphique
national de
Montpellier
Languedoc-Roussillon
avec l'aide du
Fonds de Promotion
Chorégraphique
Ministère de la
culture et
du Conseil Régional
Languedoc-Roussillon.*

*grande salle
durée 1 h 30
sans entracte*

CHORÉGRAPHIE

DOMINIQUE

BAGOUET ET

D. Bagouet

TRISHA BROWN

*Production
Cie Bagouet
Centre
chorégraphique
national de
Montpellier
Languedoc Roussillon
avec l'aide de la ville
de Montpellier et du
Ministère de
la culture*

*Coproduction
Cie Bagouet
Cie Trisha Brown
Ministère de la culture
et de la
communication,
direction de la
musique et de la danse
délégation à la danse,
National endowment
for the arts-Washington,
Festival International
Montpellier Danse 92,
Théâtre Hebbel-Berlin*

*grande salle
durée 1^{re} partie
1 h environ
durée 2^e partie
20' environ*

So Schnell 1^{re} partie chorégraphie de Dominique Bagouet

Lorsque m'a été confiée la mission d'inaugurer pour la danse, le plateau du nouvel Opéra de Montpellier, il m'a suggéré une écriture large et plus offensive, pour une équipe importante de danseurs. J'ai osé m'attaquer à cette cantate BWV26 de Jean-Sébastien Bach enregistrée dans une version chère à mon cœur depuis longtemps et que je réservais à ce type d'occasion presque festive. J'ai voulu insérer entre chaque mouvement de la partition classique des jeux sonores provenant de machines industrielles de bonneterie. Laurent Gachet a capté, mixé et arrangé ces rythmes et ces sons directement liés à mon enfance puisque mes grand-père, père et frère ont tour à tour dirigé une petite entreprise textile accolée à la maison familiale. J'ai préparé ainsi, des pages de trames précises de construction chorégraphique, au service d'un vocabulaire soucieux d'énergie et d'exploration souvent individuelle pour les interprètes... *Dominique Bagouet.*

One Story as in falling 2^e partie chorégraphie de Trisha Brown

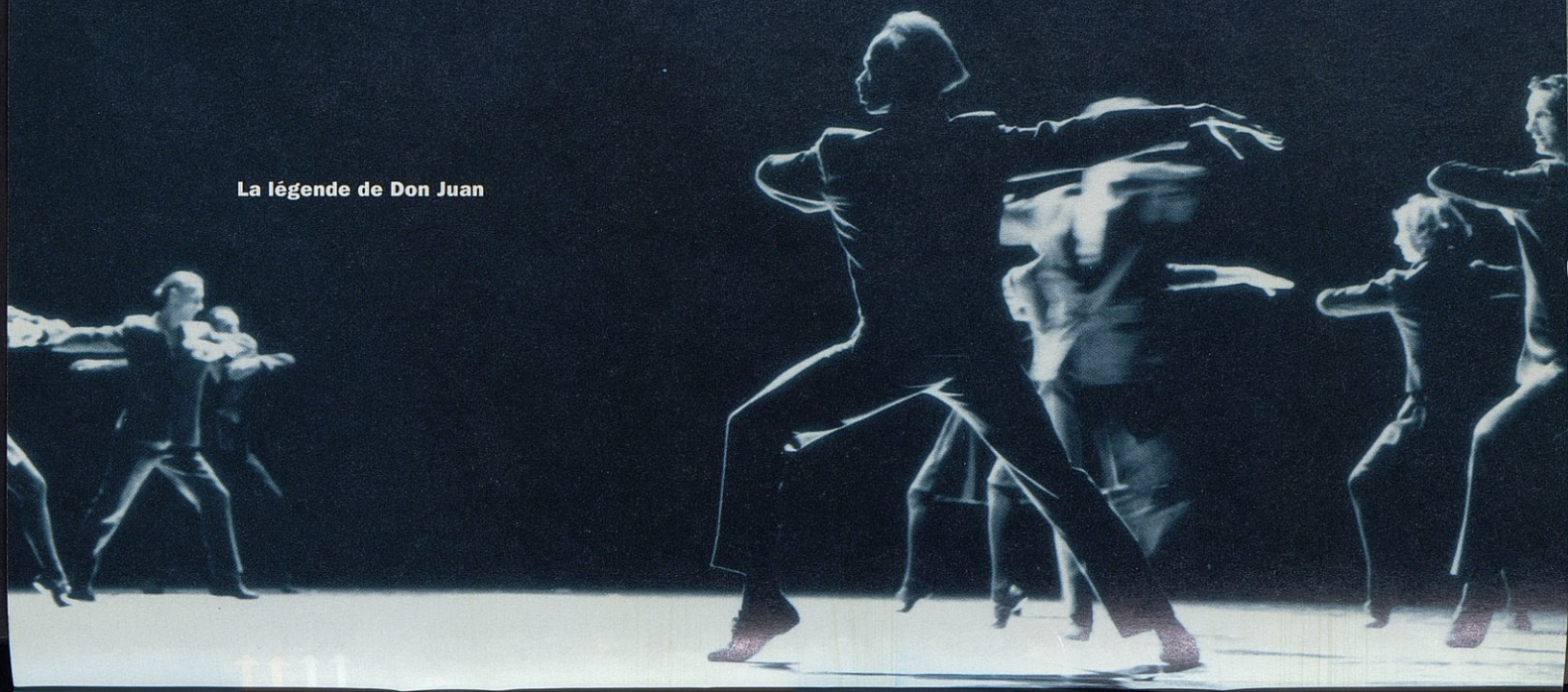
One story as in falling est la troisième pièce d'un cycle basé sur "le Savoir instinctif" qui a débuté avec Foray Foret et pour MG: The Movie. Je travaille sur la recherche du geste le plus précis exécuté avec retenue, de manière neutre, induisant la création de personnages par l'abstraction. *Trisha Brown.*



Necesito/Pièce pour Grenade



La légende de Don Juan



CHORÉGRAPHIE

DE JEAN-CLAUDE

GALLOTTA

Jean-Claude Gallotta

La légende de Don Juan

*Coproduction
L'Expo'92/ Séville,
Le festival
d'Avignon 92
le Cargo/ Maison de
la culture de
Grenoble / Centre
dramatique national
des Alpes
et le Théâtre de la
Ville / Paris
avec le soutien de
l'AFDAS.*

*Production
du Groupe Emile
Dubois, Centre
chorégraphique
national de Grenoble
avec le soutien de la
Ville de Grenoble,
du Conseil Général
de l'Isère, du Conseil
Régional Rhône-
Alpes, et de la
délégation à la Danse
du Ministère de la
culture.*

grande salle

Jean-Claude Gallotta, rassembleur païen de la nouvelle danse française, prend ses quartiers d'été dans les mythes des autres, afin de redonner du piment à certains vieux mets dont la saveur reste inaltérable.

Ce que faisant, il ne cesse d'être un fabulateur moderne, mêlant encore une fois, après Roméo et Juliette, sous le signe D.T.M, la danse, le texte et la musique.

Passeur efficace et enchanteur entre la civilisation du verbe et celle de l'image, voici qu'il rencontre aujourd'hui un autre grand fabulateur, ce Don Juan, aux mille et trois femmes dit-on, dont il fait un chanteur populaire. "Don Juan se disperse en pure perte. Il ne veut rien conquérir, il ne cherche à posséder personne. Il veut que tout continue à lui échapper, à son rythme, juste au moment où un peu de ce tout est sur le point de lui appartenir" (1)

Don Juan ? c'est la danse personnifiée.

(1) texte de Lyne Chambrelain (juin 92)

CHORÉGRAPHIE

DE JOELLE BOUVIER

ET RÉGIS OBADIA

Bouvier / Obadia

AVEC

LA COMPAGNIE

L'ESQUISSE

"Une femme chaque nuit voyage en grand secret"

La Danse aux aguets

Que n'a-t-on déjà écrit sur Joëlle Bouvier et Régis Obadia, les deux chorégraphes, cinéastes de la compagnie de l'Esquisse, qui ont propagé un style totalement singulier dans le paysage chorégraphique français à travers le monde entier! Bouvier-Obadia, d'abord en duo puis avec des compositions de groupe, ont appris à apprivoiser les ombres furtives qui tourmentent les regards, les douleurs secrètes qui assaillent les corps. La montée de la peur et du désir les trouve aux aguets, et c'est cela même qu'ils rendent visible. "Une femme chaque nuit voyage en grand secret" (1), ne déroge pas à cette lumineuse "écriture du désastre" dont ils se sont fait les chantres.

Portés par les musiques de Ghedalia Tazartes et Patrick Roudier (avec des incises qui vont de Chostakovitch à Schnittke), et dans la continuité de leurs oeuvres précédentes, Bouvier-Obadia et leurs danseurs, arpenteurs inlassables du continent humain, rejoignent l'antique vie de la danse, fébrile et pure, langage et jeu, mort et résurrection (2).

*Coproduction
Bunkamura (Tokyo),
Holland Dance
Festival,
Festival d'Avignon 92,
Théâtre de la Ville
(Paris),
Les Gêmeaux
(Sceaux) Scène
Nationale
avec le conseil
Général
des Hauts de Seine,
Le Volcan/Maison
de la culture
du Havre,
L'Esquisse.
Avec la participation
du Ministère des
Affaires Etrangères.*

*grande salle
durée 1 h environ*

(1) titre emprunté à Paul Eluard

(2) Roger Balavoine, "Paris-Normandie", 23 novembre 1991

CHORÉGRAPHIE

DE GEORGES

APPAIX

Georges Appaix

F.

Ulysse, le retour.

L'art de la litote a trouvé en Georges Appaix, chorégraphe sur le tard, un sémillant défenseur. Sans effets spectaculaires superflus, avec une légèreté qui peut sembler insouciant mais jamais innocente, Appaix construit d'une pièce à l'autre, un univers d'une simplicité drôle et enjouée.

Formé à bonne école, celle des rues d'Aix en Provence auprès d'Odile Duboc, en même temps qu'il s'exerçait au saxophone, Georges Appaix poursuit depuis six ans une oeuvre toute en finesse et en discrétion. L'on se souvient encore "d'Antiquités", créé en 1985, où les vers d'Homère rythmaient de façon régulière et inattendue le tempo de la danse.

Appaix persiste dans la recherche d'une rencontre inédite entre le texte et la danse. Il ne s'agit pas tant, pour lui, de naviguer entre ces deux continents aux frontières incertaines que sont le théâtre et la danse, mais plutôt de trouver une musicalité du langage et de la communication, issue indifféremment des mots ou du mouvement...

Pour notre plus grand plaisir (et pour le sien), Georges Appaix remet sur le métier "Antiquités". Et, tels des Pénélopes filant le temps, nous attendons de pied ferme le retour d'Ulysse...

*Coproduction
La Liseuse,
TGP,
Théâtre de l'Olivier
à Istres, avec le
soutien du Conseil
Général des Bouches
du Rhône, de la ville
de Marseille, et des
Iles de Danse 92.
Avec le concours de
la Région Provence-
Alpes-Côte d'Azur
(Création
sélectionnée par le
Conseil Supérieur
Régional pour la
Danse
contemporaine)*

*théâtre mobile
durée 1 h environ*

CHORÉGRAPHIE

DE GEORGES

APPAIX

Georges Appaix

De et Par

Comment continuer à faire du spectacle ?
Où est exactement l'étroit passage entre
le plaisir partagé et la parole prise et qui remue
celui qui l'entend comme celui qui la prononce ?
Tout m'est, en définitive, difficile.

Faire comme se satisfaire de ce qui est fait ;
ouvrir les yeux dans les chemins que l'on croit
pouvoir suivre les yeux fermés, trouver le
courage de se risquer dans les autres.

Une belle Cantate, une belle chanson, familière
et difficile, forte et douce, dérisoire et pourtant
plongée dans la gravité du monde, inquiète...
A l'aide, les Danseurs, ceux qui chantent avec
le corps, ceux aussi qui ont la voix dansante, et
ceux encore qui aiment à raconter les histoires
ou à faire s'entendre les notes de musique !
Essayons une nouvelle fois d'aller plus loin.
Georges Appaix.

*Coproduction
La Liseuse,
TGP St Denis,
Théâtre de la Bastille,
Création-Résidence
Le Quartz de Brest,
Moulin du roc de Niort
Centre culturel
artistique d'Aubusson
avec le soutien de
l'ADAMI.*

théâtre mobile

code d'accès

Pour découvrir les spectacles de la saison, bénéficiez de tarifs préférentiels grâce à deux formules

FORMULE

1 l'abonnement

C'est une réduction de **36 % à 39 %** sur les spectacles choisis.

l'accès aux **meilleures places**.

la priorité dans les réservations des places et des spectacles, possibilité d'abonnements **sans dates fixées** au moment de la souscription, la possibilité d'acheter des billets supplémentaires en même temps que votre abonnement (au tarif adhérent ou non adhérent, **la carte "Cargo" gratuite** et tous les avantages l'accompagnant (1) plus des réductions à la librairie Arthaud.

Pour souscrire un abonnement, voir la rubrique abonnement mode d'emploi.

FORMULE

2 la carte Cargo

C'est tous les spectacles à **80 F**

(à l'exception des spectacles de tarif B)

la priorité de réservation :

(30 jours avant le spectacle),

des réductions dans des librairies, cinémas, vidéo-clubs (1),

informations et publications du Cargo, gratuitement, à domicile ;

la participation sur demande à la vie de l'association de soutien,

droit d'entrée au club Cargo (+ 60 F).

Tarif de la carte : 80 F plein tarif.

60 F tarifs réduits : collectivités (2), chômeurs, + de 60 ans et personnes à mobilité réduite.

25 F jeunes de 18 à 26 ans.

gratuité pour les moins de 18 ans.

Pour obtenir la carte Cargo

remplissez le bulletin envoyez-le ou

déposez-le au service billetterie

accompagné d'une photo d'identité et du règlement correspondant (ajoutez si vous le souhaitez le montant de votre droit d'entrée au Club Cargo).

Le Cargo - B.P. 2448

38034 Grenoble cedex 2

Tous les spectacles de la saison sont bien entendu accessibles à nos guichets, aux tarifs de **110 F (tarif A) ou de 180 F (tarif B) - 10 jours avant la première - aux spectateurs qui ne souhaitent ni prendre un abonnement, ni prendre la carte Cargo.**

Pour bénéficier d'avantages supplémentaires : Le Club Cargo

Pour un droit d'entrée de 60 F, il vous permet tout au long de l'année

- de participer de façon privilégiée à la vie artistique du Cargo (rencontres avec les artistes, par ex.)
- de participer à des voyages thématiques,
- de bénéficier d'un service billetterie pour des spectacles se déroulant dans d'autres villes,
- de bénéficier de réductions au kiosque du Cargo.

(1) la librairie de l'Université, 2, place Docteur Léon-Martin, Grenoble.

Galerie-livres d'art La Pléiade, 22, boulevard Edouard-Rey, Grenoble.

Les cinémas (la réduction est accordée tous les jours, sauf samedi, dimanche après-midi, veille et jour de fête).

La Nef, 18, boulevard Edouard-Rey, Grenoble.

Le Rex, 13, rue Saint-Jacques, Grenoble.

Le Méliès, 3, rue de Strasbourg, Grenoble.

Le Lux, 15, rue Thiers, Grenoble.

Les vidéo-clubs.

Vidéo-stop, 47, boulevard Clemenceau, Grenoble.

Leader Vidéo, 4, place d'Avril, Grenoble.

Le Magasin-Centre National d'Art Contemporain 155, cours Berriat, Grenoble.

(2) pour bénéficier de ce tarif, adressez-vous au relais de votre collectivité

horaires tarifs

Horaires des spectacles

mardi, jeudi, samedi **19 h 30**

mercredi, vendredi **20 h 30**

dimanche **17 h**

Opéra à **20 h 30**

38e Rugissants à **21 h**

Festival de Jazz à **21 h**

Marie Tudor, tous les soirs à **20 h 45**

sauf dimanche à **17 h**

concerts de l'E.I.G. à **20 h 30**

**Attention aucun retardataire
ne sera accepté dans la salle
après le début des spectacles.**

Prix des places

	tarif A	tarif B (1)
abonnement individuel	70 F	120 F
abonnement collectivité	65 F	115 F
abonnement - 18 ans	50 F	110 F
abonnement fidélité*	50 F	120 F
Carte Cargo	80 F	130 F
plein tarif	110 F	180 F

* Pour un minimum de 20 spectacles :
Facilités de paiement.

Nouveau :
les chèques vacances sont acceptés.

(1) sont au tarif B les spectacles suivants :
Marie Tudor / V. Hugo / D. Mesguich Théâtre
l'Elisir d'Amore / Donizetti Opéra

La carte Cargo

tarif normal : 80 F
tarif réduit : 60 F (chômeurs, + 60 ans,
collectif (2), personnes à mobilité réduite).

Accès au Club cargo : 60 F

Tarifs jeunes

abonnement moins de 18 ans : 50 F
(pour un minimum de trois spectacles au
tarif A).

Carte Cargo moins de 26 ans : 25 F.

Carte Cargo moins de 18 ans : gratuite.

Groupe de scolaires (au moins 10)

50 F tarif A, 90 F tarif B.

Pour les moins de 26 ans, porteur de

la carte Cargo, une heure avant

le spectacle : 50 F (tarif A), 90 F (tarif B).

adhésion collectivité : 230 F

adhésion groupe d'amis : 120 F

(2) pour bénéficier de ce tarif, adressez-vous
au relais de votre collectivité.

N° de carte (réservé au service)

la carte Cargo
seule

l'abonnement
carte Cargo comprise

Etes-vous

nouvel adhérent

ancien adhérent

Je choisis

un abonnement

à date libre

à date fixe

vous ne pouvez choisir
qu'une seule des
deux formules

nom (en capitales)

prénom

adresse (n°, rue, chez, lieu-dit, appartement)

code postal commune

téléphone

profession

sexe

M F

date de naissance

Carte Gargo :
plein tarif **80 F**
tarif réduit **60 F**
chômeurs, +60 ans
personnes à
mobilité réduite
jeunes
de 18 à 26 ans **25 F**
- de 18 ans gratuit.

photo obligatoire
au moment de l'inscription

* Si vous faites partie
d'une collectivité
adressez-vous
à votre relais

- Club Cargo 60 F**
- vos centres d'intérêts (4 au maximum)**
- théâtre**
- danse**
- musique classique**
- musique contemporaine**
- musique traditionnelle**
- lyrique**
- jazz**
- cinéma**
- arts plastiques**
- débats / rencontres**
- littérature**

Je souhaite recevoir régulièrement les informations de l'association de soutien

septembre

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Ve 25	L'Absinthe		

octobre

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Ve 2	Concert EIG		
Sa 3			
Di 4			
Lu 5			
Ma 6			
Me 7			
Je 8		La cantatrice chauve	
Ve 9			
Sa 10			
Di 11			
Lu 12			
Ma 13	Musique et danse du Mozambique		
Me 14			
Je 15			
Ve 16	Concert ONL		
Sa 17			
Di 18			
Lu 19			
Ma 20			
Me 21			
Je 22	Necesito/Bagouet		
Ve 23	So schnell/Bagouet		
Sa 24			
Di 25			
Lu 26			
Ma 27			
Me 28			
Je 29			
Ve 30			
Sa 31			

novembre

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Ma 3			
Me 4			
Je 5	L'Eglise		
Ve 6		Nouveaux interprètes	
Sa 7			
Di 8			
Lu 9			
Ma 10			
Me 11			
Je 12			
Ve 13	Concert ONL à la Rampe d'Echirolles		
Sa 14			
Di 15			
Lu 16			
Ma 17			
Me 18			
Je 19			
Ve 20		Montaigne Thierry Roisin	
Sa 21			
Di 22			
Lu 23			
Ma 24			
Me 25			
Je 26	La légende de Don Juan (relâche dimanche, lundi)		
Ve 27		Interpeller la presse	
Sa 28			

décembre

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Ma 1			
Me 2			
Je 3	La légende de Don Juan		
Ve 4		Nouveaux interprètes	
Sa 5			
Di 6			
Lu 7			
Ma 8			
Me 9			
Je 10			
Ve 11			
Sa 12			
Di 13			
Lu 14			
Ma 15			
Me 16			
Je 17	Concert EIG		
Ve 18		Molly Bloom	
Sa 19			

janvier

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Me 6			
Je 7			
Ve 8			
Sa 9			
Di 10			
Lu 11		Nouveaux interprètes	
Ma 12	Sganarelle et le mariage forcé (lundi relâche)		
Me 13			
Je 14			
Ve 15			
Sa 16			
Di 17			
Lu 18			
Ma 19			
Me 20			
Je 21			
Ve 22	J. Bouvier/R. Obadia		
Sa 23			
Di 24			
Lu 25			
Ma 26			
Me 27			
Je 28			
Ve 29		Nouveaux interprètes	

février

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Sa 6	Opéra Donizotti		
Di 7			
Lu 8			
Ma 9			
Me 10			
Je 11			
Ve 12		Nouveaux interprètes	
Sa 13			
Di 14			
Lu 15			
Ma 16			
Me 17			
Je 18			
Ve 19			
Sa 20			
Di 21			
Lu 22			
Ma 23			
Me 24	Marie Tudor (Relâche lundi)		
Je 25			
Ve 26			
Sa 27			

mars

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Ma 16	Concert ONL		
Me 17		F./G. Appaix	
Je 18	Chœur de femmes de Gory		
Ve 19		De et Par/G. Appaix	Nouveaux interprètes
Sa 20			
Di 21			
Lu 22			
Ma 23			
Me 24			
Je 25			
Ve 26			
Sa 27			
Di 28			
Lu 29			
Ma 30			

avril

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Je 1			Le diapason du Père Ubu Nouveaux interprètes
Ve 2			
Sa 3			
Di 4			
Lu 5			
Ma 6			
Me 7			
Je 8			
Ve 9			
Sa 10			
Di 11			
Lu 12			
Ma 13			
Me 14			
Je 15			
Ve 16	Concert ONL		
Sa 17			
Di 18			
Lu 19			
Ma 20			
Me 21			
Je 22			
Ve 23	A. Preljocaj		
Sa 24			

mai

	GRANDE SALLE	THÉÂTRE MOBILE	PETITE SALLE
Ma 4			
Me 5			
Je 6			
Ve 7			
Sa 8	ONL/Halle Tony Garnier		
Di 9			
Lu 10			
Ma 11			
Me 12			
Je 13			
Ve 14	ONL/Rampe d'Echirolles		
Sa 15			
Di 16			
Lu 17			
Ma 18			
Me 19			
Je 20			
Ve 21			
Sa 22			
Di 23			
Lu 24			
Ma 25			
Me 26			
Je 27	Les fausses confidences		
Ve 28			

HORS ABONNEMENT

25 septembre : L'absinthe/M. Bozonnet/H. Delavault/S. Manoff • 30 septembre, mars et 7 avril : Conférences - Concerts • 27 et 28 novembre : Interpeller la presse • 11 décembre : Le trésor de la langue 38' Rugissants • 17 au 27 février : La seconde surprise de l'amour/Marivaux/D. Mesguich • 23 au 27 mars : Grenoble jazz Festival • 8 mai : 8^e symphonie "des mille" de Mahler à la Halle Tony Garnier/Lyon • 4 au 22 mai : Enfantillages.

abonnement

 individuel

 moins de 18 ans

 fidélité

Spectacles choisis	Date (en option)	billets supplémentaires	
		nombre de places tarif carte Cargo	nombre de places plein tarif
création-découverte (tarif A)			
Minima Moralia/L'indulgence/Thierry Bédard Théâtre (création)			
Minima Moralia/La cruauté/Thierry Bédard Théâtre (création)			
Exécuteur 14/Adel Hakim Théâtre			
Montaigne/Thierry Roisin Théâtre			
Légèrement sanglant/Jean-Michel Rabeux Théâtre			
Noé/Thierry Roisin Théâtre (création)			
tarif A			
Ensemble Instrumental de Grenoble/Strauss/Schoek/Messiaen Musique, 2 oct.			
La Cantatrice chauve/Eugène Ionesco/Jean-Luc Lagarce Théâtre			
Musique et Danse Chopi du Mozambique Musique, 13 octobre			
Orchestre National de Lyon/Mozart Musique, 16 octobre			
Necesito/Compagnie Bagouet Danse			
So schnell et One story as in falling/Compagnie Bagouet/Trisha Brown Danse			
L'Eglise/Louis-Ferdinand Céline/Jean-Louis Martinelli Théâtre			
Smetana/Janacek/Dvorak* Musique, 6 novembre			
O.N.L./Landowski/Mendelssohn/Chausson (à la Rampe) Musique, 13 nov.			
La légende de Don Juan/Jean-Claude Gallotta Danse			
Haendel/Couperin/Bach* Musique, 4 décembre			
Quatuor Arditti/Ligeti, Bartok, Mache, Webern Musique, 38° Rugissants, 9 déc.			
Quatuor vocal Nomad/La danse de Ciguri Musique, 38° Rugissants, 10 déc.			
Gringos/Catalogne Musique, 38° Rugissants, 11 déc.			
Percussions de Strasbourg/17 h et 21 h Musique, 38° Rugissants, 12 déc.			
Molly Bloom/James Joyce/Jean-Michel Dupuis Théâtre			
E. Ins. de Grenoble/Mozart/Chorale "A cœur joie" Musique, 17 et 18 déc.			
Sganarelle et le Mariage forcé/Molière/Jacques Lassalle Théâtre			
Intégrale de l'œuvre pour violoncelle et piano de Beethoven* 1 ^{re} partie Musique, 8 jan.			
Une femme chaque nuit voyage en grand secret/J. Bouvier et R. Obadia Danse			
Intégrale de l'œuvre pour violoncelle et piano de Beethoven* 2 ^e partie Musique, 29 jan.			
Mozart/Hindemith/Kurtag* Musique, 12 février			
Orchestre national de Lyon/Beethoven (à la Rampe) Musique, 26 février			
Orchestre national de Lyon/Berlioz/Saint-Saens/Franck Musique, 16 mars			
F/Georges Appaix Danse			
De et par/Georges Appaix Danse			
Chœur de femmes de Gory Musique			
Mozart/Debussy/Stravinski* Musique, 19 mars			
Le diapason du Père Ubu/Denis Bernet-Rollande Théâtre musical			
Brahms/Bartok/Ligeti* Musique, 2 avril			
Orchestre national de Lyon/Beethoven, Ravel, Tchaikovski Musique, 16 avril			
La peau du monde/Angelin Preljocaj Danse			
O.N.L./Beethoven/Haydn/Bartok (à la Rampe) Musique, 14 mai			
Les Fausses confidences/Marivaux/Christian Rist Théâtre			
tarif B			
Marie Tudor/V. Hugo/D. Mesguich Théâtre			
L'Elisir d'Amore/Donizetti Opéra			

* Les nouveaux interprètes de Radio France

8° spectacle gratuit (tarif A)

Nb de spectacles en abonnement

..... billets X tarif A = F billets suppl. X F = F

..... billets X tarif B = F billets suppl. X F = F

Total = F Total :

Adhésion club F Date : Signature

 TOTAL GENERAL F Règlement : chèque, carte bancaire, espèces.

Pour les abonnements à dates fixées. Changements de dates possibles, dans la limite des places disponibles, pendant la période de location du spectacle concerné, et avant que la date primitivement choisie ne soit périmée.

mode d'emploi abonnement

L'abonnement c'est choisir 4 spectacles minimum dont un, au moins, dans la série "création-découverte". Le Cargo vous propose deux formules :

1/ Les dates fixées à la souscription : vous n'avez pas à vous déplacer au cours de la saison. Vous accédez à la salle avec les billets que vous retirerez à l'accueil, deux semaines après votre prise d'abonnement ou au plus tard le soir de votre premier spectacle.

2/ Date libres : vous réservez des spectacles mais fixez les dates au cours de la saison par téléphone, par correspondance ou au guichet de location dès que vous avez déterminé votre date et au plus tard 45 jours avant. Après cette priorité, nous ne pourrons plus vous garantir la date de votre choix.

Attention : il n'est pas possible de mélanger les deux formules.

Si vous choisissez 7 spectacles, le 8^e est gratuit (à choisir dans le tarif A). Offre non valable pour l'abonnement fidélité.

L'abonnement, c'est aussi :

Les moins de 18 ans

A partir de 150 F, vous avez la possibilité de prendre un abonnement composé d'au moins trois spectacles (à choisir dans les tarifs A).

L'abonnement fidélité

Il vous permet d'accéder à 20 spectacles (au tarif A) de la saison pour 1000 F (facilités de paiement)

Constituez votre groupe d'amis ou votre collectivité pour bénéficier

- d'une information privilégiée sur la programmation (affiches, réunions d'information, expositions itinérantes de photographies, projections vidéos...)
- d'une priorité de réservation 45 jours avant la première du spectacle
- d'une réduction sur le prix des abonnements*
- d'une réduction sur le prix des adhésions (60 F au lieu de 80 F)
- d'une participation aux frais de transport (autocar pour au moins 20 personnes).

Pour former votre groupe d'amis ou votre collectivité

- regrouper 10 personnes adhérentes ou abonnées
- verser 120 F pour l'adhésion d'un groupe d'amis ou 230 F pour une collectivité et désigner un relais.

Un abonnement (composé de 4 spectacles au tarif A) sera offert aux relais qui regrouperont 20 abonnements dans la collectivité.

Une place (à choisir dans les billets au tarif A) sera offerte aux relais qui regrouperont 10 à 19 abonnements dans la collectivité.

Entrée gratuite des relais au Club Cargo.

***Pour souscrire à l'abonnement collectivité ou groupe d'amis et bénéficier de ses avantages, adressez-vous à votre relais ou à notre service relations avec le public qui vous fournira les bulletins.**

Vous pouvez souscrire votre abonnement à la Maison du Tourisme ou à l'accueil du Cargo.

CHORÉGRAPHIE

ANGELIN PRELJOCAJ

Angelin Preljocaj

La Peau du Monde

Des petites mécaniques musicales parfaitement huilées qui ont fait ses premiers succès, Angelin Preljocaj, chorégraphe d'origine albanaise a rapidement entrepris des oeuvres plus ambitieuses, plus risquées, telles ces "Liqueurs de Chair" (1988), un travail sur l'érotisme qui retenait, au bord de l'irrémediable, les suaves sensations promises.

Aujourd'hui avec "La Peau du Monde", il reprend son bâton d'explorateur pour scruter les zones intermédiaires entre le corps machine et le corps bestial, sur une musique de Ligeti.

Lui-même écrit de son spectacle en projet: "*L'eau sera de l'or, l'or sera de la boue, et les cavaliers aux chevaux morts, péripatétitiens fatals aux rêves de galops, seront les derniers à penser le monde.*"

Il ne leur restera qu'à tout réinventer, grâce au vide, au silence, au désert et profiter de cette promiscuité, de cette nudité extrême pour se coucher au sol contre la peau du monde.

Coproduction
TNDI Chateauballon,
Théâtre de la Ville
Paris,
La Coursive/Scène
Nationale de la
Rochelle,
Sigma Bordeaux
Scène Nationale de
Bayonne et du Sud
Aquitaine,
Office artistique de
la région Aquitaine
Centre National des
Arts d'Ottawa.

grande salle
durée 1 h 15 environ

La peau du monde



L'Absinthe/M. Bozonnet/H. Delavault/S. Manoff • 25 septembre

Ensemble instrumental de Grenoble/Marc Tardue • 2 octobre

Musique et Danse Chopi du Mozambique • 13 octobre

Orchestre national de Lyon/Roland Pidoux/Michel Dalberto • 16 octobre

Quatuor Orpheus/Mari Kodama* • 6 novembre

Orchestre National de Lyon/Jean Fournet/Régis Pasquier • 13 novembre (à La Rampe)

O. Beaumont/A. Kuwagata* • 4 décembre

Quatuor Arditti (38e Rugissants) • 9 décembre

Quatuor vocal Nomad (38 e Rugissants) La danse de Ciguri • 10 décembre

Gringos/Catalogne (38e Rugissants) • 11 décembre

Les percussions de Strasbourg (38e Rugissants) • 12 décembre

Ensemble instrumental de Grenoble/F. Bessac/M. Tardue • 17 et 18 décembre

H. Demarquette/X. Philips/M.J. Jude* • 8 janvier

R. Pidoux/J.G. Queyras E. Strosser* • 29 janvier

Opéra de Lyon/L'Elisir d'Amore/Donizetti • 6 février

Quatuor Debussy* • 12 février

Orchestre national de Lyon/Shlomo Mintz • 26 février (à La Rampe)

Orchestre national de Lyon/Emmanuel Krivine/Anne Gastinel • 16 mars

Le Choeur de chambre des Femmes de Gory • 18 mars

N.Goerner* • 19 mars

Grenoble Jazz Festival • du 23 au 27 mars

H. Billaut/J. Deleplancque/S. Tran Gnoc* • 2 avril

Orchestre national de Lyon/Jerzy Semkow/Gary Graffman • 16 avril

Ochestre national de Lyon/Peter Csaba • 14 mai (à La Rampe)

*** Les Nouveaux Interprètes de Radio-France**

MUSIQUE

UN SPECTACLE

DE CHANSONS 1900

SOIRÉE

l'Absinthe

D'OUVERTURE

DE LA SAISON

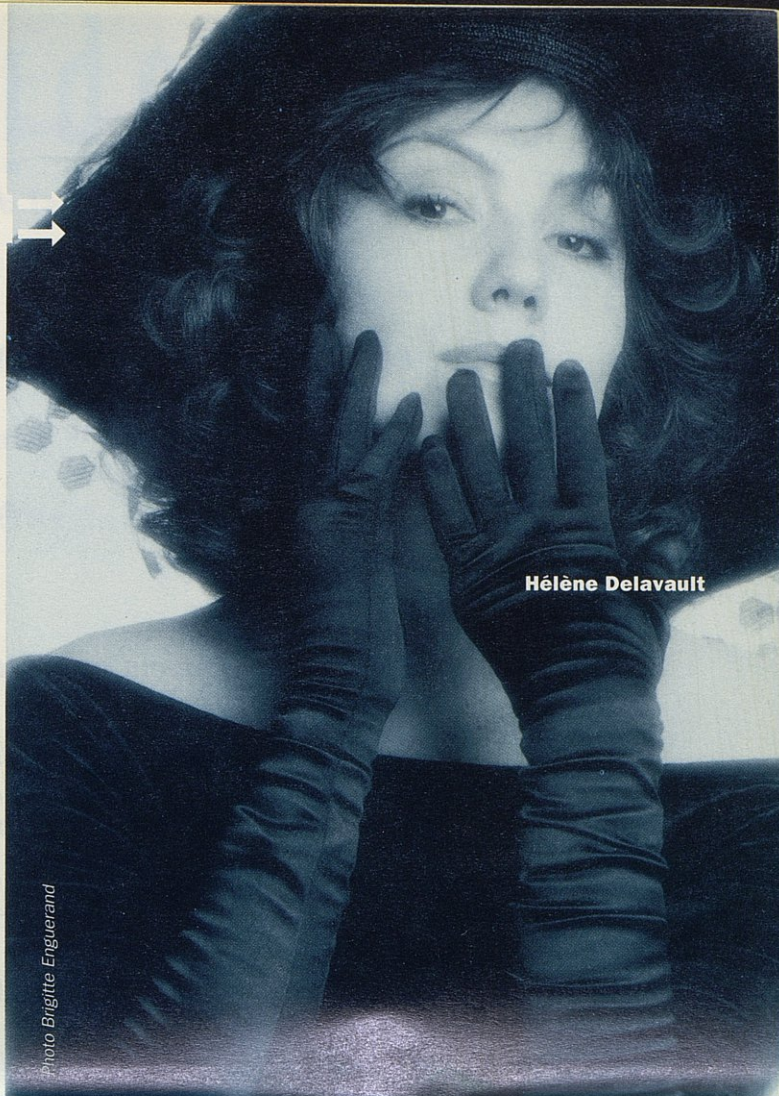
mise en scène Marcel Bozonnet
chant Hélène Delavault
piano Susan Manoff

L'Absinthe - Toulouse Lautrec- La gaieté et l'horreur des bordels où il passait ses nuits à contempler ses soeurs de misère. La chanson de la Belle Epoque évoque ces femmes, souvent nées dans la misère, esclaves du plaisir (des autres ?), vouées souvent à retourner au ruisseau après quelques feux d'artifice affriolants de jupons. C'est au Chat Noir, fondé en 1881, que va se développer l'esprit acide et sarcastique d'une chanson littéraire très particulière à ces cabarets parisiens de la dite "Belle Epoque". On s'y amuse beaucoup, on y boit pas mal et on y fustige les puissants du jour, la morale bourgeoise et la dictature du sexe impitoyable. Humour cruel, terreur sanglante ou tendre compassion, les chansonniers de Montmartre nous étonnent encore par leur audace et leur modernité. On n'est pas encore chez les surréalistes, mais on n'est décidément plus au XIXe siècle. C'est pourquoi les choix opérés par Hélène Delavault dans ce répertoire immense et sa manière de les chanter sont ceux d'une interprète du XXe siècle, espérant ainsi être fidèle à cet état d'esprit.

*Coproduction
 Studio Productions,
 avec le soutien
 de l'ADAMI et
 du Théâtre 71
 de Malakoff.*

*grande salle
 durée 1 h 40
 sans entracte*

hors abonnement



Hélène Delavault

L'Ensemble Instrumental de Grenoble

Rien ne révèle mieux les possibilités d'un orchestre que la hauteur de ses ambitions. Sous la direction de Marc Tardue, l'Ensemble Instrumental de Grenoble n'a pas choisi la facilité, mais son exigence dit assez qu'il est prêt à relever tous les défis. Celui, par exemple, de redonner sa place à Richard Strauss, le dernier des grands musiciens allemands "pur sang" ; celui de faire connaître Othmar Schoeck, ce compositeur suisse de la fin du romantisme, largement méconnu ; celui de rendre hommage à Olivier Messiaen, auquel l'unissent des liens privilégiés, à travers les "Petites Liturgies de la Présence divine", qui traduisent cette naïveté lumineuse et fervente qui baigne la vraie spiritualité. Celui enfin d'offrir un royal cadeau de Noël : "la messe de couronnement", la plus célèbre des dix-neuf messes composées par Mozart.

ve 2 octobre à 20 h 30 grande salle

Richard Strauss

"Capriccio"

Othmar Schoeck

Concerto pour violoncelle et orchestre

Olivier Messiaen

Trois petites liturgies de la présence divine

soliste violoncelle Maria Kliegel

Ensemble vocal "A coeur joie"

direction Francine Bessac

direction musicale Marc Tardue

je 17 et ve 18 décembre à 20 h 30 grande salle

W. Mozart

Messe de Couronnement K. 317 pour solistes, chœurs et orchestre

Chorale "A coeur joie" de Grenoble,

direction Francine Bessac

direction musicale Marc Tardue

*Production de
l'Ensemble
Instrumental de
Grenoble, avec la
participation de la
Société générale.*

*grande salle
durée 1 h 30
avec entracte*

Musiciens et danseurs Chopis du Mozambique

OCT - MARS

Musiques d'ailleurs

C'est l'heure du melting-pot et de la world music. Occidentalisées à l'extrême, nos oreilles s'ouvrent à d'autres sons et d'autres instruments.

Avec "Timbile", ce sont aussi nos yeux qui s'ouvrent: la musique des Chopi, venus du Mozambique avec leur grand orchestre de xylophones, accompagne la danse, comme une chorégraphie guerrière où les boucliers frappent le sol, tandis que les timbala font entendre la variété de leur timbres.

Et les chœurs africains, puisant dans une tradition ancestrale, font comme un écho à cet autre chœur venu d'ailleurs: celui des femmes de Gory. Là, c'est l'âme de la Georgie qui s'élève, à travers un répertoire qui s'étend de la musique chorale de la Renaissance jusqu'aux oeuvres les plus contemporaines. et ces 40 femmes, aux moyens techniques et vocaux apparemment sans limites, créent une atmosphère sonore qui emporte, depuis les rives de la mer Noire, jusqu'aux steppes de l'Asie.

*Production de
Musique et danse
du Mozambique
au festival d'Automne
à Paris*

*Invitation en
association avec la
fondation de France.
durée 1 h 45 environ*

*Production
Euroconcert
durée 1 h 20
avec entracte
grande salle*

ma 13 octobre à 19 h 30

Musique et danse du Mozambique

je 18 mars à 19 h 30

Le chœur de chambre des femmes de Gory

direction Chalva Mossidze

16 oct 16 mars 16 avril au Cargo

13 nov 26 fév 14 mai à la Rampe

8 mai à la Halle Tony Garnier/Lyon

SAISON

SYMPHONIQUE

LE CARGO/

LA RAMPE

Orchestre National de Lyon

Il est des collaborations dont on ne se lasse pas. Celle de l'Orchestre National de Lyon est devenue plus qu'une habitude : un besoin. D'autant que la qualité exceptionnelle des chefs et des solistes invités est la garantie de soirées habitées par le talent, l'inspiration, la grâce. Que choisir entre Roland Pidoux et Michel Dalberto donnant le plus éclatant du génie mozartien ? Emmanuel Krivine et Anne Gastinel, qui déclinent le lyrisme de Berlioz, la virtuosité de Saint-Saëns et le souffle de César Franck ? Jerzy Semkov et Gary Graffman, alignant les oeuvres les plus fulgurantes de Beethoven, Ravel et Tchaïkovski ? De plus et au-delà des six concerts proposés par Le Cargo et la Rampe d'Echirolles, le public grenoblois pourra entendre, à Lyon, dans l'immensité de la Halle Tony Garnier, avec toute l'ampleur qu'elle mérite, la gigantesque 8ème Symphonie de Mahler.

Avec le soutien
du Ministère de la
culture et de la région
Rhône-Alpes.



Emmanuel Krivine

Photo Simon Dezetter



Eliahu Inbal



Jerzy Semkow



Orchestre National de Lyon

ve 16 octobre à 20 h 30 *Le Cargo* grande salle

Mozart

Les Noces de Figaro, ouverture
24e concerto en ut mineur pour piano, K 491
35e symphonie "Haffner" k 385
direction Roland Pidoux
soliste Michel Dalberto

ve 13 novembre à 20 h 30 *La Rampe d'Echirolles*

Landowski 3e symphonie

Mendelssohn concerto pour violon

Chausson symphonie

direction Jean Fournet

soliste Régis Pasquier

ve 26 février à 20 h 30 *La Rampe d'Echirolles*

Beethoven concerto pour violon

Beethoven 7e symphonie

direction et violon Shlomo Mintz

ma 16 mars à 19 h 30 *Le Cargo* grande salle

Berlioz ouverture du Corsaire

Saint Saëns 1er concerto pour violoncelle

César Franck symphonie en ré mineur

direction Emmanuel Krivine

violoncelle Anne Gastinel



Anne Gastinel



Michel Dalberto



Roland Pidoux

Le Cargo :
110 F (plein tarif)
80 F (carte cargo)
70 F (en abonnement)

La Rampe :
110 F (plein tarif)
100 F (tarif réduit)
70 F (en abonnement)

durée 1 h 30
avec entracte

Orchestre National de Lyon

ve 16 avril à 20 h 30 *Le Cargo*

Beethoven les créatures de Prométhée,
ouverture, opus 43

Ravel concerto pour la main gauche

Tchaïkovski 4e symphonie

direction Jerzy Semkow

soliste Gary Graffman

ve 14 mai à 20 h 30 *La Rampe d'Echirolles*

Beethoven ouverture de la consécration
de la Maison

Haydn symphonie concertante

Bartok cantata profana

Kodaly Hary Janos, suite

direction Peter Csaba

solistes : Denes Gulyas, ténor, Josef Gregor, basse,

Boris Garlitzky, violon, Yves Potrel, violoncelle,

Guy Laroche, hautbois, Gérard Lefebvre, basson.

Choeur de l'orchestre national de Lyon.

sa 8 mai à 18 h à la Halle Tony Garnier Lyon

Gustav Mahler 8e symphonie "des Mille"
direction Eliahu Inbal (distribution en cours)

Choeur philharmonique de Prague

Frankfurter Kantorei

Maîtrise de Grasse

Petits chanteurs de Lyon

Maîtrise du Conservatoire National de région de Lyon



Gary Graffman

100 F (tarif
exceptionnel)

Hors abonnement

Attention : nombre
de places limité.

Programmes et
solistes indiqués
sous réserve de
modifications.



Orchestre National de Lyon



Photo Simon Dezetter

Nouveaux interprètes

de Radio-France

Le talent n'a pas d'âge. Mais, lorsqu'il s'allie à la jeunesse, il a cette liberté, ce goût de l'audace, cette flamme de la sensibilité dont la fragilité même fait le prix. Plus tard viendront l'expérience, la réflexion, la maturité, la raison même... En attendant, les Nouveaux Interprètes de Radio-France, forts d'une technique acquise au contact des meilleurs maîtres, et sachant que la musique ne s'use que si on ne s'en sert pas, jouent ce qui leur passe par le coeur. Cela va de Haendel à Bartok ou Stravinski, de Couperin à Hindemith ou Ligeti, en passant par Bach, Mozart, Brahms, et l'intégrale de l'oeuvre pour violoncelle et piano de Beethoven. La musique de toujours par les interprètes d'aujourd'hui et, déjà, de demain.

Coproduction
Radio-France
Le Cargo.



ve **6** novembre à 20 h 30 théâtre mobile

Smetana choix de polkas
Janacek quatuor à cordes n° 2 "Lettres intimes"
Dvorak quintette pour piano et cordes
 piano Mari Kodama
 Quatuor Orpheus

ve **4** décembre à 20 h 30 théâtre mobile

Haendel suite n° 1 en la M
Couperin vingtième ordre
Haendel suite n° 5 en mi M
 clavecin Olivier Beaumont
Couperin allemande - musette de Choisi -
 musette de Taverni
J.S. Bach concerto en do M BWV 1061
 clavecins Olivier Beaumont, Akiko Kuwagata

ve **8** janvier à 20 h 30 théâtre mobile

**Intégrale de l'oeuvre pour violoncelle et
 piano de Beethoven
 1ère partie**

12 variations sur "Judas Maccabée" de Haendel
 en sol majeur
 sonate en ut Majeur op. 102 n° 1
 sonate en ré Majeur op. 102 n° 2
 sonate en la Majeur op. 69
 violoncelle Henri Demarquette
 violoncelle Xavier Philips
 piano Marie-Joséphine Jude

durée 1 h 15
 environ

ve **29** janvier à 20 h 30 théâtre mobile

**Intégrale de l'œuvre pour violoncelle
 et piano de Beethoven - 2ème partie**

sonate op. 5 n° 1 en fa Majeur
 7 variations en mi b Majeur sur la Flûte Enchantée
 12 variations en fa Majeur sur la Flûte Enchantée
 sonate op. 5 n° 2 en sol mineur
 violoncelle Raphaël Pidoux
 violoncelle Jean Guilhem Queyras
 piano Emmanuel Strosser

ve **12** février à 20 h 30 théâtre mobile

Mozart quatuor en la Majeur K 464
Hindemith ouverture sur le Vaisseau Fantôme
Kurtág quatuor op. 1 et un quatuor à déterminer
 Quatuor Debussy

ve **19** mars à 20 h 30 petite salle

Mozart sonate en ré Majeur K 284
Debussy études, 2ème cahier
Stravinski trois mouvements de Petrouchka
 (danse russe, chez Petrouchka, la semaine grasse)
 piano Nelson Goerner

ve **2** avril à 20 h 30 petite salle

Brahms trio pour piano, violon et cor op. 40
Bartok 2ème sonate pour violon et piano
Ligeti trio pour piano, violon et cor
 piano Hervé Billaut
 cor Jacques Deleplancque
 violon Stéphane Tran Gnoc

durée 1 h 15
 environ

Festival



38^e Rugissants

Les Musiques d'aujourd'hui
Quatrième édition pour "Les 38^e
Rugissants" qui se dérouleront cette année
du 1er au 12 décembre 1992 à Grenoble et
dans l'agglomération.

De l'"opéra subaquatique" au stade
nautique d'Echirolles au concert
"astronomique" des Percussions de
Strasbourg au Cargo, le festival présente,
cette année, 30 concerts, créations,
spectacles musicaux, expositions sonores...
pour un voyage étonnant à la découverte
des musiques "in-inouïes", des musiques de
notre temps.

Le Cargo, partenaire du Festival depuis son
origine, accueille huit grands concerts, sur
quatre jours. Chaque journée aura sa propre
couleur parmi la riche palette des langages
musicaux contemporains : les grands
compositeurs du XX^e siècle, musiques
contemporaines/musiques traditionnelles,
la musique et l'image, la musique et le
temps.



Quatuor Nomad



Quatuor Arditti



Angleterre

L'"Arditti String Quartet" s'est formé en 1974, alors que ses membres étudiaient à la Royal Academy of Music, à Londres.

Cette formation prestigieuse, dirigée par un virtuose exceptionnel, a acquis une réputation mondiale à la fois par l'étendue du répertoire proposé (plus de deux cents oeuvres du XXe siècle), le nombre de créations dont elle est à l'origine et la reconnaissance des grands compositeurs d'aujourd'hui (Boulez, Ligeti, Xenakis, Kagel, Ferneyhough...).

Le public grenoblois a pu entendre Irvine Arditti au Cargo avec la chorégraphe Anne-Teresa de Keersmaeker en février 1991.

François-Bernard Mache "Eridan op. 57"

György Ligeti quatuor n° 2

Anton Webern bagatelles

Béla Bartok quartet n° 5

premier violon Irvine Arditti

violon David Alberman

alto Levine Andrade

violoncelle Roban De Saram

Co-accueil

*Le Cargo/Festival 38°
Rugissants.*

grande salle

21 h

durée 1 h 30

avec entracte

Quatuor Vocal Nomad



La danse de Ciguri

**Marie-Claude Vallez, Jean-Yves Pénafiel,
Vincent Audat, Valérie Joly**

Nomad est un quatuor à cordes ... vocales.

Deux hommes et deux femmes chantent a capella "La danse de Ciguri", des polyphonies contemporaines inspirées par l'immense répertoire des musiques ethniques du monde, mis en scène par Farid Paya du Théâtre du Lierre à Paris.

Les créations ou adaptations de Nomad sont le fruit d'une composition patiente et amoureuse basée sur l'oralité : c'est l'esprit et l'énergie des cultures archaïques dont le quatuor se saisit. Les voix aux couleurs changeantes jouent des techniques vocales traditionnelles : sons gutturaux du théâtre japonais, jeux vocaux d'Afrique Centrale, douceur flûtée des chants albanais, sons diphoniques de la Mongolie, ragas indiens ou chant classique iranien...

Leur disque a reçu le Grand Prix de l'Académie Charles Cros.

Co-accueil

*Le Cargo/Festival
38° Rugissants.*

théâtre mobile

21 h

durée 1 h

sans entracte

Le Trésor de la langue



**Québec
de René Lussier**

"C'est incroyable ce qu'on peut se dire comme mélodies chaque jour !" René Lussier. Parler. Qui eût pu soupçonner que, sous cet acte banal, voire quasi mécanique, se cache un univers musical d'une richesse inépuisable ? Rythmes et mélodies s'y déploient, s'entrecourent, et peuvent servir de matériau original pour un compositeur. Ainsi, depuis quelques années, René Lussier glane des exemples de la langue parlée au Québec. Dans la rue, dans les bars, à la radio, à la télé et jusque dans les archives folkloriques, il a recueilli sur bande le son de la vie française au Québec. A partir de cette collection sonore, il crée une oeuvre surprenante où se mêlent langue et musique de façon étonnante. Son procédé d'intégration consiste à prendre en dictée musicale chaque intervention parlée. Chaque mot, chaque phrase, chaque inflexion est alors transposé en langage musical... Le CD "Le Trésor de la langue" a obtenu le Grand Prix Paul Gilson décerné par la Communauté des Radios Publiques de Langue Française.

*Co-accueil
Le Cargo/Festival
38e Rugissants.*

*petite salle
18 h 30
durée 1 h
Hors abonnement*

Gringos



Catalogne

"Gringos, c'est le grand espoir des catacombes musicales de Barcelone" El Pais. La proposition musicale de Gringos est inclassable. Neuf musiciens et vidéastes catalans mixent avec intelligence l'électronique à haute dose avec des rythmes industriels, des improvisations jazzistiques, des sons échantillonnés de provenance incroyable et des projections sur écrans géants de vidéos et d'images des plus étranges. Ici, musique et image forment une symbiose globale. Un spectacle multi-média, un album de notes et de souvenirs, une série de "clips" basée sur des impressions, des expériences, des sensations qui s'entrecroisent et forment un scénario, regroupant les chroniques d'un sous-monde marginal, l'exploration d'espaces-frontières, l'agressivité et la violence comme forme de comportement, de fanatismes, de rites... Gringos, créé en 1987, est formé de musiciens provenant de plusieurs groupes de rock. Depuis lors, ils ne cessent de surprendre et de gagner des Prix, notamment ceux de la Biennale et du "Premi Ciutat" de Barcelone, et celui du 5ème Festival de Vidéo Jeune de Séville en 1991.

*Co-accueil
Le Cargo/Festival
38e Rugissants.*

*grande salle
21 h
durée 1 h 30
sans entracte*

Gringos



Photo José Antonio Sancho

Les percussions de Strasbourg



Le Noir de l'Etoile

Opéra pour étoiles et percussions

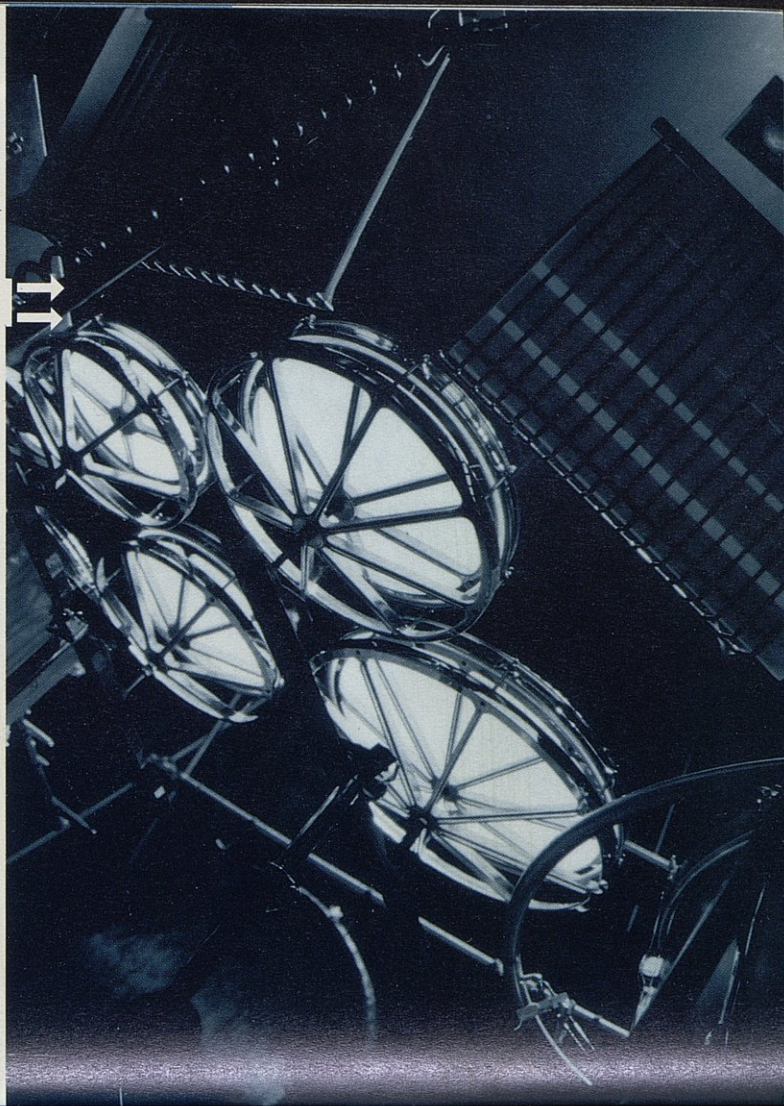
Composition et conception générale

Gérard Grisey

Oeuvre pour six percussions, bande magnétique 24 pistes et retransmission acoustique "en direct" de signaux astronomiques. "Lorsque la musique parvient à conjurer le temps, elle se trouve investie d'un véritable pouvoir chamanique, celui de nous relier aux forces qui nous entourent." Gérard Grisey Poète, Gérard Grisey prend le pouls des étoiles. Musicien, il transforme en son, à l'aide du radio-télescope géant de l'Observatoire Astronomique de Nançay, les ondes lumineuses émises à des années-lumière de la Terre. Nous voilà branchés sur le Pulsar de Véla, battement de coeur du cosmos. Dans le Théâtre Mobile, transformé pour l'occasion, les Percussions de Strasbourg nous invitent à un fabuleux voyage pour étoiles et percussions.

*Co-accueil
Le Cargo/Festival
38^e Rugissants.*

*théâtre mobile
17 h et 21 h
durée 1 h
sans entracte*



Opéra de Lyon

L'Elisir d'amore Donizetti

d'après le livret de Felice Romani
direction musicale Bruno Campanella
mise en scène Franck Dunlop

Après Puccini, qui marqua la saison précédente avec l'admirable Madame Butterfly rendue à sa japonité tragique, voici la nouvelle production de l'Opéra de Lyon. Cette fois-ci, c'est du côté de l'Italie que l'on s'embarque, avec cet Elixir d'amour qui est sans doute ce que le si proluxe Donizetti (pas moins de soixante-dix opéras à son actif) a réussi de mieux. Loin de ses drames sérieux, d'une convention plutôt ennuyeuse, il excelle dans la légèreté, la facétie, le sourire saupoudré de sentiment.

Et la direction de Bruno Campanella, la mise en scène de Franck Dunlop, l'interprétation de Barbara Hendricks, Roberto Platé et Gabriel Bacquier mettent en avant ce dont on se doutait bien: les vendeurs de drogue, qui promettent de gagner l'amour des belles n'ont rien perdu de leur charlatanisme; et à l'heure des images, du cinéma, de l'affiche et de la télévision, ils chantent plus que jamais le grand air du philtre magique.

*Production
Opéra de Lyon.*

*grande salle
durée 3 h
avec entracte*

Grenoble Jazz Festival

Après avoir célébré dignement sa XXème édition en 1992, le festival de Jazz repart avec enthousiasme à la recherche de nouveaux coups de coeurs, de nouveaux étonnements, de nouvelles surprises.

Fort du soutien de son public, il ira à la recherche avec eux à la rencontre de "ceux" qui n'aiment pas (encore) le "jazz" pour partager avec eux des moments d'émotion et de joie. Autour de découvertes venues des quatre coins du monde, nous retrouverons quelques figures éminentes du jazz d'aujourd'hui, Chick Corea en trio acoustique, Joey Baron et son nouveau groupe...le traditionnel rendez-vous tropical, le meilleur de la création régionale.

Gardons patience jusqu'au printemps !

*Organisé par
Grenoble Jazz
Festival et en
coproduction
avec Le Cargo.*

*Le programme sera
précisé
ultérieurement*

hors abonnement

et aussi...

Interpeller la presse : "Jeunes et Medias" • 27 et 28 novembre • COLLOQUE

38e Rugissants/Le trésor de la langue/R. Lussier • 11 décembre à 18h30 • MUSIQUE

**La seconde surprise de l'amour/Marivaux/D. Mesguich
du 17 au 27 février à 18h30 - dimanche 21 à 14h30 - Relâche lundi • THÉÂTRE**

**Orchestre National de Lyon/8ème symphonie "des Mille"/Mahler/E. Inbal
8 mai 18h (à la halle Garnier à Lyon) • MUSIQUE**

Conférences-concerts • 30 septembre, mars, 7 avril • MUSIQUE

...hors abonnement

COLLOQUE

ORGANISÉ PAR

L'ASSOCIATION

INTERPELLER LA

PRESSE

AVEC LE CONCOURS

DU C.R.D.P.

Interpeller la presse

Jeunes et Médias

"Jeunes et Médias" tel sera le thème du 7ème Forum de l'Association Interpeller la Presse qui se tiendra au Cargo.

Ce forum est tout d'abord le prolongement des travaux, dossiers et débats publics organisés tout au long de l'année 1992, en particulier avec le concours du Centre Régional de Documentation Pédagogique.

La presse destinée à la jeunesse et la presse produite par la jeunesse, les enfants face aux télévisions, où et comment les jeunes s'informent, autant de tables rondes, débats publics et stands d'exposition et de présentation.

FR3, le Centre de Formation et de Perfectionnement des Journalistes, l'Institut National de l'Audiovisuel, Télérama, figurent parmi les principaux partenaires de cette manifestation.

hors abonnement

théâtre mobile

Conférences concerts

me 30 septembre

"Hommage à Glenn Gould"

Conférence : Bruno Monsaïgeon, écrivain, musicien, cinéaste. Concert : Quatuor de Glenn Gould - Bruno Monsaïgeon, violon, Gilles Apap, violon, Jean-Marc Apap, alto, Marc Coppey : violoncelle. Projection de "l'Alchimiste". Réalisation de Bruno Monsaïgeon.

mars

"Linguistique et musique"

Réflexion sur la sensualité entre verbe et musique : les rapports de pouvoir réciproque. Les affrontements constructifs entre compositeurs d'aujourd'hui et poètes à travers les œuvres de Claude Debussy, Maurice Ravel, Alain Bancquart, Pierre Boulez, Michel Decoust, Philippe Fenelon, Paul Mefano et Stéphane Mallarmé, Marie-Claire Bancquart, Marc Pessin...

Conférence : Irène Jarsky. Concert : Irène Jarsky, soprano, Marie-Claude Papion, piano.

me 7 avril

"Musique à lire... le pouvoir d'évoquer"

Conférence : André Tubeuf, professeur de philosophie à l'Université de Strasbourg. Concert : F. Liszt - Patrick Dechorgnat, piano.

Avec le parrainage de la Caisse d'Épargne des Alpes et de Sony Classical et la participation du service culturel de la Délégation de l'Ontario et des services culturels de l'Ambassade du Canada.

En collaboration avec la librairie Arthaud. Salle Henri-Paul Steckel, conservatoire.

En collaboration avec la FNAC. A l'Université. Pierre Mendès-France Domaine Universitaire.

En association avec le réseau de Bibliothèques de la Ville de Grenoble. Au Cargo petite salle.

LE CARGO/MAISON DE LA CULTURE/
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DES ALPES

DIRECTION

Roger Caracache
secrétariat : Tonia Marino
administration générale :
Michel Lemoine
secrétariat : Michèle Fini
services du personnel
et de la comptabilité : Daniel Blondin /
Christine Béziat / Laurence Chassard /
Irène Leblond / Michèle Vellas

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Solange Dondi
secrétariat : Nadine Durochat
production, accueil
des compagnies, standard :
Albert Blanc / Annick Gagnière /
Gaby Porcheddu / Nicole Serpolet /
Nicole Ravix

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

Eliane Baracetti
information : Muguette Penin
fichier : Angela Blanc
relations presse :
Marie-Françoise Sémenou
relations avec le public :
Marie-Claude Gondard /
Valérie Martin / Nicole Valour

imprimerie : Patrice Urbanski
accueil, billetterie, hôtesses :
Annie Katz / Marielle Bon /
Marcelle Allard /
Maryse Costamagne /
Patricia Duarte / Maryse Larivière /
Blanche Virette

DIRECTION TECHNIQUE

Dominique Guilbaud
secrétariat : Catherine Rossi
régie générale : Jean-Louis Guerra
machinistes-constructeurs, régies
lumière, scène, son : Jacques Albert /
Toufik Backenache / Alain Balley /
Jacques Berne / Alain Brun /
Alain Cuffini / Michel Dessarps /
Jean-Marie Hervé / Gérard Janvier /
Roland Mounier / Guy Nicolas /
Pascal Porcheddu /
Jean-Louis Rinaud / Jean-Louis Tronel /
Eric Verdier / André Zaporowski
ateliers décors, costumes :
Monique Avon / Vincent Balducci /
Michel Devidal / Jacques Giglio /
Christian Piette
services ménage, entretien :
Georges Boissonnet /
Philippe Grosdaillon /
Jean-Michel Allanel /
Nourredine Allouti /
Lucien Lubos

Horaires des spectacles

mardi, jeudi, samedi
19 h 30
mercredi, vendredi
20 h 30
dimanche **17 h**
Opéra à **20 h 30**
Les 38^e Rugissants **21 h**
Festival de Jazz **21 h**
Marie Tudor, tous les soirs
à **20 h 45** sauf dimanche
à **17 h**
Concerts de l'E.I.G.
à **20 h 30**

Attention

**Aucun retardataire
ne sera accepté dans
la salle après
le début
des spectacles.**

Brochure de la saison 92-93
Textes : Jean-Marc Adolphe, Eliane Baracetti,
Didier Mereuze, Jean Serroy
Conception graphique : THERESETROÏKA
Photographies de couverture : Marc Abel
Photocomposition : Alpcompo
Photogravure : Open Graphic
Impression : Imprimerie des deux ponts
Remerciements :
Union Commerciale de la Vieille Ville.
Atelier Danse de Combs la Ville et ses
élèves : Virginie Dauer, Sandra Fort
et Clotilde Bezançon.
Didier Agostini, Stéphanie Boucher,
et Marie Brandt.

Les points de billetterie du Cargo

à la Maison de la culture

du mardi au samedi
de 13 h jusqu'au début
du spectacle et jusqu'à
19 h les jours sans
spectacle

à l'accueil FNAC

26, cours Berriat
horaires d'ouverture
du magasin

au Campus universitaire. Point I, cafétéria La Verrière

tous les mardis et jeudis
de 11 h 30 à 14 h 30

à la Maison du tourisme

14, rue de la République
du mardi au vendredi
de 9 h à 18 h
Les lundis, samedis de 9 h à 12 h
et de 13 h 30 à 18 h

à Vizille

accueil Salle du Jeu de Paume de
14 h 30 à 18 h 30

à l'hôtel Europole

29, rue Pierre Sépard, Grenoble

Réservations par téléphone

du mardi au vendredi de 9 h à 13 h
le lundi et samedi de 9 h à 12 h
au **76 51 33 71**
du mardi au samedi de 13 h à 18 h
au **76 24 49 56**

par minitel 24 h sur 24 h

3615 code **CERASCE***Cargo

Délais de réservations

45 jours pour collectivités
et abonnements libres,
30 jours pour carte Cargo
10 jours pour plein tarif

Les plans des salles
peuvent être consultés à
nos guichets.

La carte Cargo avec
photo obligatoire est à
présenter à la billetterie
et à l'entrée des salles.
En cas de perte de
la carte, un duplicata
peut être délivré (20 F).

Collectivités, groupes scolaires

Contactez le service des
Relations avec le Public
pour toute information et
tarifs préférentiels.
Marie-Claude Gondard,
Valérie Martin,
Nicole Valour
Tél. 76 25 05 45
poste 318.

Le tramway jusqu'à minuit

Le tramway vous attend
chaque soir à la sortie du
spectacle à l'arrêt

Maison de la culture.

Dernier tramway
Direction

Centre ville - Fontaine - Université

23.39
Direction **Grand'place**
0.35

Le restaurant
"La Chouette"
est ouvert
du lundi au samedi
de 11 h 30 à 24 h
Tél. 76 25 71 91



CENTRE NATIONAL
D'ART CONTEMPORAIN
DE GRENOBLE

BARBARA KRUGER
I, MYSELF AND OTHERS
SOPHIE RISTELHUEBER

26 septembre - 15 novembre 1992

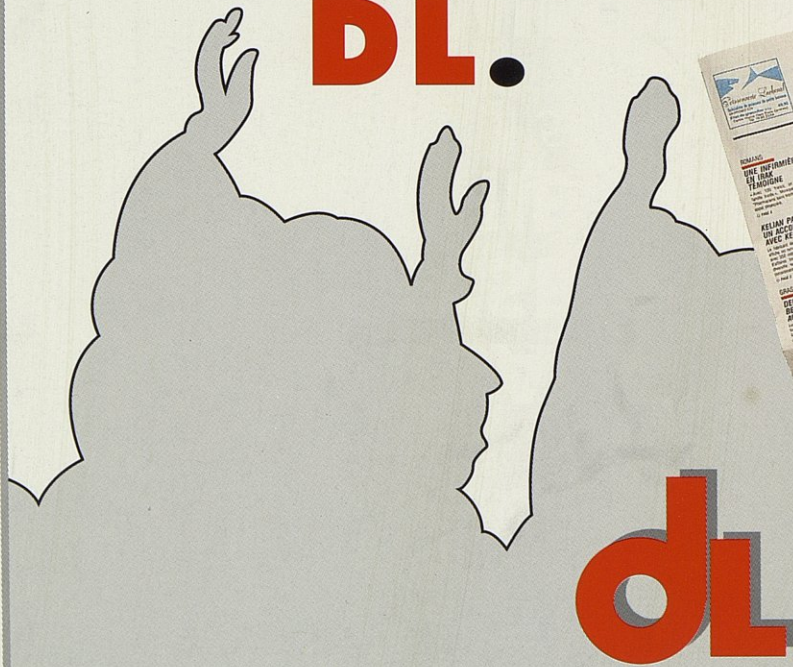
GERMINATIONS

19 décembre - 14 février 1993

MAGASIN SITE BOUCHAYER-VIALLET, 155, COURS BERRIAT, 38000 GRENOBLE - FRANCE - TÉL. 76 21 95 84 - FAX 76 21 24 22

DE 12H À 19H, SAUF LE LUNDI JOURS CHÔTES ET LES HORAIRES DU CENTRE

90 : les années DL.



dl



LE CARGO

**MAISON DE LA CULTURE
CENTRE DRAMATIQUE
NATIONAL DES ALPES
4, RUE PAUL-CLAUDEL**

B.P. 2448

38034 GRENOBLE

CEDEX 2

TÉL. 76 25 05 45

DIRECTION
ROGER CARACACHE

LE CARGO EST

UNE SCÈNE NATIONALE
SUBVENTIONNÉE PAR
LE MINISTÈRE
DE LA CULTURE,
LA VILLE DE GRENOBLE
ET LE CONSEIL GÉNÉRAL
DU DÉPARTEMENT
DE L'ISÈRE.

